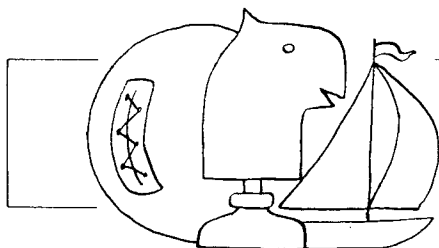


association du personnel

POUR PUBLICATION DANS
"LE PROTON"

Les personnes désirant nous faire découvrir le cadre, les coutumes, les problèmes du pays ou du village de leurs vacances peuvent le faire en écrivant à l'Association du Personnel (les photos seront appréciées).



clubs association du personnel

CLUB NAUTIQUE

Section ski nautique : Sorties : Mardi 7 août
Vendredi 10 août
à 18 h Plage le "Vengeron" - Chambésy.

CLUB DE DISQUES

Toutes les personnes intéressées par les cours Assimil offert par le Club de disques sont priées de se présenter le mercredi et le jeudi de 12h 30 à 13h. et de 17h 30 à 18h. au Bât 504 (Restaurant 2).

YACHTING CLUB

The CERN regatta will take place on August 18th at 14.00 hrs at Port Choiseul. Hopefully with appropriate wind.

People interested should mail this slip to Mr. J. van der Lans, ESO-TP division, before Tuesday, August 9.

On Friday 10th the course will be posted in Tortella leaving ample time for some training.



-
- Name :
- Division / Organization :
- a. Skipper has his own boat (name and type of boat and wants crew members.
- b. Wants to skipper a CERN boat (type)
- c. Wants to crew in a boat (type)
- d. Wants to help in the organization of this regatta ☐
- e. Will be coming to the dinner in the evening ☐
(probably Auberge Gessienne, Chevry at modest cost)
Accompanied by guests.

S A F I

FERMETURE ANNUELLE DU S.A.F.I.

Le S.A.F.I. sera fermé à partir du 30 juillet jusqu'à nouvel ordre pour congé annuel de son personnel et pour le déménagement dans ses nouveaux locaux situés :

SOUS-SOL BATIMENT PORTE 1

- sous l'arche d'entrée donnant sur la Cour Intérieure du Secrétariat.
- vis-à-vis de la Conciergerie - Porte 2.

La date de réouverture du S.A.F.I. sera communiquée ultérieurement.

INTERFON

Le Secrétariat Interfon sera fermé du 13 août au 12 septembre. Toutefois une permanence sera assurée les lundis, mercredis, vendredis de 13 h 30 à 14 h.

Le magasin de St Genis reste ouvert tous les jours de 16 h à 19 h et le samedi matin de 10 h à midi.

Les commandes de mazout seront donc prises à St Genis et à la permanence du Secrétariat.